



# СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ у Великій Британії

UKRAINIAN YOUTH ASSOCIATION IN GREAT BRITAIN

КРАЙОВА УПРАВА - NATIONAL COMMITTEE

kycymuk@CYM.org ❖ "Tarasivka", Weston-on-Trent, Derby, DE72 2BU ❖ Tel/fax: 01332 700 215

## Обіжник ч. 11/11

До Управ Осередків і Зв'язкових СУМ  
У Великій Британії

11 квітня 2011

### СПРАВА: Збірка на перебудову санітарного блоку

Дорогі Подруги і Друзі!

Минає п'ятий місяць відколи Крайова Управа оголосила збірку на перебудову санітарного блоку туалетів/душів для юначок в «Тарасівці» і маємо приємний обов'язок дати до відома, що за цей дуже короткий час вже зібрано **£26.000 (двадцять шість тисяч фунтів)!!!**

Як вже всі, мабуть, бачили почерез СУМнет, на сторінках «Української Думки» або прямо власними очима під час недавнього Пленуму, старий блок був повалений (ще у лютому місяці) а новий блок вже наполовину збудований. Усі пожертви так від осередків і різних українських установ, як і від поодиноких осіб, регулярно опубліковуються на сторінках «Української Думки».

Крайова Управа користує з цієї нагоди, щоб формально подякувати усім жертводавцям та організаторам різних імпрез зорганізованих на підтримку цієї Акції. Однак, лишається ще поважна фінансова прогалина, щоб цілком покрити кошт будови, який знаємо становитиме £66.000. Закликаємо ще раз усіх не опускаючи рук та успішно завершити збірку, щоб можна було б цілком викінчити будову до часу, як не Крайового здвигу, то обов'язково до часу наших літніх юнацьких таборів.

Щастя Вам, Боже!

Остаємось з дружнім і СУМівським привітом

ЧЕСТЬ УКРАЇНИ:

ГОТОВ БОРОНИТИ!

За Крайову Управу

Богдан Прихідний  
голова

Роман Панас  
діловий секретар

# Circular No 11/11

(Translation)

To  
all Branches of the  
Ukrainian Youth Association  
in the United Kingdom

11 April 2011

## **ITEM: Fundraising for Girls' Shower Block (update)**

Dear Members

It is now five months since the National Committee launched the campaign to raise funds to rebuild the Girls' Shower/WC Block in "Tarasivka". It gives us great pleasure in announcing that through your efforts, in such a short space of time, we have now raised a total of **£26,000 (twenty-six thousand pounds)!!!**

As you are all no doubt aware (by following the regular updates on CYMnet, the pages of "Ukrayinska Dumka", or with your own eyes at the recent annual AGM) the old block has already been knocked down (in February) and the new block is now half finished. All donations are being regularly publicized, whether from organisations or from individuals, on the pages of "Ukrayinska Dumka".

The National Committee would like to take this opportunity, at roughly the halfway point, to formerly thank everyone who has donated towards this campaign and particularly to those who have helped organise various fundraising activities in support of the campaign so far. However, there is still some way to go before we reach our total of £66,000 to completely finish off the building. We would ask everyone to keep up the momentum just a little while longer in order to allow us to have the building completed, if not by Krayovy Zdvyh, then certainly by the start of this summer's youth camps.

Good luck!